

RO

RO

RO



COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 22.10.2009
COM(2009)565 final

2009/0160 (CNS)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea, în numele Comunității Europene, și aplicarea provizorie a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Guvernul Insulelor Feroe de cooperare științifică și tehnologică și de asociere a Insulelor Feroe la cel de-al șaptelea Program-cadru de cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) al Comunității Europene

EXPUNERE DE MOTIVE

Subiect: Propunere de decizie a Consiliului privind semnarea, în numele Comunității Europene, și aplicarea provizorie a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Guvernul Insulelor Feroe de cooperare științifică și tehnologică și de asociere a Insulelor Feroe la cel de-al șaptelea Program-cadru de cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) al Comunității Europene

1. La 15 iunie 2009, Consiliul a autorizat Comisia Europeană să negocieze Acordul dintre Comunitatea Europeană și Guvernul Insulelor Feroe de cooperare științifică și tehnologică și de asociere a Insulelor Feroe la cel de-al șaptelea Program-cadru de cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) al Comunității Europene.
2. Negocierile dintre cele două părți s-au încheiat și au condus la proiectul de acord anexat, care a fost parafat la 13 iulie 2009 și care este conform cu directivele de negociere aprobate de Consiliu.
3. Acordul se bazează pe principiile avantajului reciproc, reciprocității oportunităților de acces la programele și activitățile celeilalte părți, relevante pentru obiectul acordului, nediscriminării, protejării eficace a proprietății intelectuale și repartizării echitabile a drepturilor de proprietate intelectuală.
4. Acordul va permite entităților juridice din Insulelor Feroe să participe cu titlu egal, aceleași drepturi de finanțare și aceleași obligații ca entitățile stabilite în statele membre ale UE. Mai mult, acordul prevede participarea reprezentanților Insulelor Feroe, în calitate de observatori fără drept de vot, la comitetele PC7 și în Consiliul de administrație al Centrului Comun de Cercetare.
5. Prezentul acord de asociere în domeniul științei și tehnologiei va contribui la structurarea și amplificarea cooperării științifice și tehnologice dintre CE și Insulele Feroe prin intermediul reuniunilor periodice ale comitetului său mixt, în cadrul cărora pot fi planificate activitățile specifice de cooperare.
6. Prezentul acord intră în vigoare la data la care părțile se informează reciproc, printr-un schimb de note diplomatice, cu privire la finalizarea procedurilor lor interne necesare intrării sale în vigoare și rămâne în vigoare pe perioada rămasă din cel de-al șaptelea Program-cadru al CE.
7. Se propune ca prezentul acord să se aplice provizoriu începând de la 1 ianuarie 2010, sub rezerva încheierii la o dată ulterioară.

Având în vedere considerațiile de mai sus, Comisia solicită Consiliului:

- să autorizeze semnarea, în numele Comunității Europene, a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Guvernul Insulelor Feroe de cooperare științifică și tehnologică.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea, în numele Comunității Europene, și aplicarea provizorie a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Guvernul Insulelor Feroe de cooperare științifică și tehnologică și de asociere a Insulelor Feroe la cel de-al șaptelea Program-cadru de cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) al Comunității Europene

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 170 coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf prima teză,

având în vedere propunerea Comisiei¹,

întrucât:

- (1) Comisia a negociat, în numele Comunității, Acordul cu Guvernul Insulelor Feroe de cooperare științifică și tehnologică (denumit în continuare „acordul”), care prevede aplicarea provizorie începând cu 1 ianuarie 2010. Aplicarea provizorie ar urma să permită entităților din Insulele Feroe să participe la apelurile pentru propuneri din cel de-al șaptelea Program-cadru al CE prevăzute a fi lansate în luna ianuarie 2010.
- (2) Negocierile au condus la acordul anexat, parafat la 13 iulie 2009.
- (3) Este necesar să se semneze acordul în vederea posibilei încheieri la o dată ulterioară.

DECIDE:

Articolul 1

1. Sub rezerva încheierii acordului la o dată ulterioară, președintele Consiliului este autorizat să numească persoana împuternicită să semneze, în numele Comunității Europene, acordul de cooperare științifică și tehnologică între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Guvernul Insulelor Feroe, pe de altă parte.
2. Textul acordului se anexează la prezenta decizie.

¹ JO C , , p. .

Articolul 2

Acordul de cooperare dintre Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Guvernul Insulelor Feroe, pe de altă parte, de cooperare științifică și tehnologică se aplică provizoriu începând cu 1 ianuarie 2010.

Articolul 3

Prezenta decizie se publică în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu
Președintele

ANEXĂ
ACORD
DINTRE COMUNITATEA EUROPEANĂ ȘI
GUVERNUL INSULELOR FEROE
DE COOPERARE ȘTIINȚIFICĂ ȘI TEHNOLOGICĂ

COMUNITATEA EUROPEANĂ,
denumită în continuare „Comunitatea”,
pe de o parte,
precum și

GUVERNUL INSULELOR FEROE,
denumit în continuare „Insulele Feroe”,
pe de altă parte,
denumite în continuare „părțile”,

AVÂND ÎN VEDERE importanța cooperării științifice și tehnologice actuale dintre Insulele Feroe și Comunitate și interesul comun de consolidare a cooperării în contextul creării Spațiului European de Cercetare,

AVÂND ÎN VEDERE că cercetătorii din Insulele Feroe participă deja cu succes la proiecte finanțate de Comunitate,

AVÂND ÎN VEDERE interesul ambelor părți de a încuraja accesul reciproc al entităților lor de cercetare la activități de cercetare și dezvoltare în Insulele Feroe, pe de o parte, și la programele-cadru de cercetare și dezvoltare tehnologică ale Comunității, pe de altă parte,

ÎNTRUCÂT Insulele Feroe și Comunitatea sunt interesate de a coopera în cadrul acestor programe în beneficiul reciproc,

ÎNTRUCÂT, prin Decizia nr. 1982/2006 CE², Parlamentul European și Consiliul Uniunii Europene au adoptat al șaptelea Program-cadru pentru activități de cercetare, dezvoltare și demonstrative (2007–2013) (denumit în continuare „al șaptelea Program-cadru al CE”),

² JO L 412, 30.12.2006.

AVÂND ÎN VEDERE că Guvernul Insulelor Feroe încheie acest acord în numele Regatului Danemarcei în conformitate cu Legea privind încheierea acordurilor în temeiul dreptului internațional de către Guvernul Insulelor Feroe³,

ÎNTRUCÂT, fără a aduce atingere prevederilor pertinente ale Tratatului de instituire a Comunității Europene, acest acord și orice activități întreprinse ca urmare a acestuia nu vor afecta în nici un fel puterile deținute de statele membre de a întreprinde activități bilaterale cu Insulele Feroe în domeniile științei, tehnologiei, cercetării și dezvoltării și de a încheia, dacă este cazul, acorduri în acest scop,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

ARTICOLUL 1

Domeniul de aplicare

1. Insulele Feroe se asociază, în conformitate cu termenii și condițiile stabilite sau menționate în prezentul acord și anexele la acesta, la al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007–2013), instituit prin Decizia 1982/2006/CE, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1906/2006⁴ al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiuni din cel de-al șaptelea Program-cadru și de difuzare a rezultatelor activităților de cercetare (2007-2013) și cu Deciziile 2006/971/CE, 2006/972/CE, 2006/973/CE, 2006/974 CE și 2006/975 CE ale Consiliului.
2. Toate actele care derivă din actele legislative menționate anterior, inclusiv actele de instituire ale structurilor necesare pentru implementarea celui de-al șaptelea Program-cadru prin activități de cercetare desfășurate în temeiul articolelor 169 și 171 din Tratatul de instituire a Comunității Europene, se aplică în Insulele Feroe.
3. În plus față de asocierea menționată la alineatul (1), cooperarea poate include:
 - discuții periodice privind orientările și prioritățile politicilor de cercetare în Insulele Feroe și în Comunitate;
 - discuții cu privire la perspectivele și evoluția cooperării;
 - furnizarea în timp util de informații cu privire la aplicarea programelor și a proiectelor de cercetare ale Insulelor Feroe și ale Comunității și cu privire la rezultatele activităților desfășurate în cadrul prezentului acord;
 - reuniuni comune;

³ Circulara guvernului Danemarcei nr. 126 din 26 septembrie 2005
<https://www.retsinformation.dk/Forms/R0710.aspx?id=23119>

⁴ JO L391, 30.12.2006, p.1-18

- vizite și schimburi de cercetători, ingineri și tehnicieni;
- contacte periodice și susținute între directorii de proiecte sau programe din Insulele Feroe și din Comunitate;
- participarea experților la seminarii, simpozioane și ateliere.

ARTICOLUL 2

Termeni și condiții referitoare la asocierea Insulelor Feroe

la cel de-al șaptelea Program-cadru

1. Entitățile juridice din Insulele Feroe participă la acțiunile indirecte și la activitățile Centrului Comun de Cercetare din al șaptelea Program-cadru al CE în aceleași condiții ca acelea aplicabile entităților juridice din statele membre ale Uniunii Europene, în conformitate cu termenii și condițiile stabilite sau menționate în anexele I și II. Pentru entitățile de cercetare din Insulele Feroe, termenii și condițiile aplicabile pentru depunerea și evaluarea propunerilor, ca și pentru finanțare și încheierea de acorduri de finanțare și/sau contracte în cadrul programelor comunitare, sunt aceleași cu cele aplicabile acordurilor de finanțare și/sau contractelor încheiate în cadrul acelorași programe cu entități de cercetare din Comunitate, luând în considerație interesul comun al Comunității și al Insulelor Feroe.

Entitățile juridice din Comunitate participă la programele și proiectele de cercetare ale Insulelor Feroe pe teme echivalente celor din al șaptelea Program-cadru al CE în aceleași condiții ca acelea aplicabile entităților juridice din Insulele Feroe, în conformitate cu termenii și condițiile stabilite în anexele I și II. O entitate juridică stabilită într-o altă țară asociată la al șaptelea Program-cadru al CE (denumită în continuare „țară asociată”) are aceleași drepturi și obligații în temeiul prezentului acord ca entitățile juridice care sunt stabilite într-un stat membru, cu condiția ca respectiva țară asociată în care este stabilită entitatea să asigure entităților juridice din Insulele Feroe aceleași drepturi și obligații.

2. Începând cu data aplicării prezentului acord, Insulele Feroe plătesc în fiecare an pe durata celui de-al șaptelea Program-cadru o contribuție financiară la bugetul general al Uniunii Europene. Contribuția financiară a Insulelor Feroe se adaugă la cuantumul alocat anual din bugetul general al Uniunii Europene pentru credite de angajament pentru acoperirea obligațiilor financiare rezultate din diferitele tipuri de măsuri necesare pentru execuția, managementul și implementarea celui de-al șaptelea Program-cadru al Comunității Europene. Regulile de calcul și plată a contribuției financiare a Insulelor Feroe sunt stabilite în Anexa III.
3. Reprezentanții Insulelor Feroe participă în calitate de observatori în comitetele celui de-al șaptelea Program-cadru instituit prin Decizia nr. 1999/468/CE⁵. Respectivele

⁵ JO L 184, 17.7.1999, p. 23-26.

comitete se întrunesc pentru vot fără reprezentanții Insulelor Feroe. Insulele Feroe sunt informate asupra rezultatelor votului. Participarea respectivă, în sensul prezentului alineat, se face sub aceeași formă, inclusiv procedurile de primire a informațiilor și documentației, ca aceea aplicabilă reprezentanților statelor membre ale Uniunii Europene.

4. Reprezentanți ai Insulelor Feroe participă ca observatori în Consiliul de administrație al Centrului Comun de Cercetare. Participarea respectivă, în sensul prezentului alineat, se face sub aceeași formă, inclusiv procedurile de primire a informațiilor și documentației, ca aceea aplicabilă reprezentanților statelor membre ale Uniunii Europene.
5. Cheltuielile de transport și subzistență, ocazionate de participarea reprezentanților Insulelor Feroe la comitetele și organismele menționate la prezentul articol sau la reuniuni legate de implementarea celui de-al șaptelea Program-cadru al CE organizate de către Comunitate, se rambursează de către Comunitate pe aceeași bază și în conformitate cu procedurile în vigoare în prezent pentru reprezentanții statelor membre ale Uniunii Europene.

ARTICOLUL 3

Consolidarea cooperării

1. Părțile depun toate eforturile, în cadrul legislației lor aplicabile, pentru a facilita libera circulație și rezidență a personalului de cercetare care participă la activități în temeiul prezentului acord, precum și pentru a facilita circulația transfrontalieră a bunurilor destinate acestor activități.
2. Părțile se asigură că niciun fel de taxe fiscale sau impozite nu se aplică tranzacțiilor de transfer de fonduri între Comunitate și Insulele Feroe, în cazul în care respectivele fonduri sunt destinate activităților desfășurate în conformitate cu prezentul acord.

ARTICOLUL 4

Comitetul de cercetare CE-Insulele Feroe

1. Se instituie un comitet mixt denumit „Comitetul de cercetare CE-Insulele Feroe”, ale cărui funcțiuni includ:
 - asigurarea, evaluarea și revizuirea implementării prezentului acord,
 - examinarea oricăror măsuri de natură să îmbunătățească și să dezvolte cooperarea,
 - discutarea periodică a viitoarelor orientări și priorități ale politicilor și programării cercetării în Insulele Feroe și în Comunitate, precum și perspectivele de cooperare viitoare,
 - efectuarea eventualelor modificări tehnice necesare ale prezentului acord, sub rezerva procedurilor interne de aprobare ale fiecărei părți.
2. Comitetul poate determina, la cererea Insulelor Feroe, regiunile din Insulele Feroe care îndeplinesc criteriile prevăzute la articolul 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1083/2006⁶ și care, prin urmare, pot fi regiuni eligibile beneficiare ale acțiunilor de cercetare din cadrul programului de lucru „Potențial de cercetare” din programul specific „Capacități”.
3. Comitetul de cercetare CE-Insulele Feroe, care este compus din reprezentanți ai Comisiei și ai Insulelor Feroe, își adoptă propriul regulament de procedură.
4. Comitetul de cercetare CE-Insulele Feroe se întrunește cel puțin o dată la doi ani. La cererea oricăreia dintre cele două părți se pot organiza reuniuni extraordinare.

ARTICOLUL 5

Dispoziții finale

1. Anexele I, II, III și IV fac parte integrantă din prezentul acord.
2. Prezentul acord se încheie pentru durata rămasă din cel de-al șaptelea Program-cadru al CE. Acordul intră în vigoare la data notificării reciproce a părților contractante cu privire la finalizarea procedurilor necesare în acest scop. Acordul se aplică provizoriu începând cu 1 ianuarie 2010.

Prezentul acord nu poate fi modificat decât în scris, cu acordul comun al părților. Intrarea în vigoare a modificărilor urmează aceeași procedură ca aceea aplicabilă acordului însuși, pe căi diplomatice. Oricare dintre părți poate denunța prezentul acord în orice moment, cu un preaviz scris de 6 luni transmis pe căi diplomatice. Proiectele și activitățile în curs în momentul denunțării și/sau al expirării prezentului

⁶ JO L 210, 31.7.2006, p. 25-78.

acord sunt continuate până la finalizarea lor în condițiile enunțate în prezentul acord. Părțile reglementează de comun acord celelalte posibile consecințe ale denunțării.

3. În cazul în care una dintre părți o informează pe cealaltă că nu încheie acordul, se convine după cum urmează:
 - Comunitatea rambursează Insulelor Feroe contribuția acestuia la bugetul general al Uniunii Europene, prevăzută la articolul 2 alineatul (2),
 - cu toate acestea, fondurile angajate de către Comunitate în vederea participării entităților juridice din Insulele Feroe la acțiuni indirecte, inclusiv rambursările menționate la articolul 2 alineatul (5), se scad de către Comunitate din rambursarea menționată anterior,
 - proiectele și activitățile începute în condițiile aplicării provizorii și care sunt în desfășurare la momentul notificării menționate anterior continuă până la finalizare în condițiile stabilite de prezentul acord.
4. În cazul în care decide să revizuiască al șaptelea Program-cadru al CE, Comunitatea notifică Insulelor Feroe conținutul exact al respectivelor revizuiți în termen de o săptămână de la adoptarea lor de către Comunitate. În caz de revizuire sau de extindere a programelor de cercetare, Insulele Feroe pot denunța prezentul acord cu un preaviz de șase luni. Părțile își notifică, în termen de trei luni de la data adoptării deciziei de către Comunități, orice intenție de a denunța sau de a extinde prezentul acord.
5. În cazul în care Comunitatea adoptă un nou program-cadru multianual pentru activități de cercetare, dezvoltare tehnologică și demonstrative, un nou acord poate fi negociat sau reînnoit în condiții stabilite de comun acord, la cererea oricăreia dintre părți.
6. Prezentul acord se aplică, pe de o parte, teritoriilor cărora le este aplicabil Tratatul de instituire a Comunității Europene și în condițiile prevăzute de acest tratat și, pe de altă parte, teritoriilor insulelor Feroe.
7. Prezentul acord este redactat în două exemplare în limbile bulgară, cehă, daneză, engleză, estonă, finlandeză, franceză, germană, greacă, italiană, letonă, lituaniană, maghiară, malteză, olandeză, polonă, portugheză, română, slovacă, slovenă, spaniolă, suedeză și feroeză, fiecare dintre aceste texte fiind deopotrivă autentic.

ANEXA I

TERMENII ȘI CONDIȚIILE DE PARTICIPARE A ENTITĂȚILOR JURIDICE din STATELE MEMBRE ALE UNIUNII EUROPENE ȘI DIN INSULELE FEROE

În sensul prezentului acord, „entitate juridică” reprezintă orice persoană fizică sau orice persoană juridică înființată în conformitate cu dreptul național al locului său de stabilire sau în conformitate cu dreptul comunitar, având personalitate juridică și capacitatea de a exercita în nume propriu drepturi și obligații de orice fel.

I. Termenii și condițiile de participare a entităților juridice din Insulele Feroe la acțiuni indirecte în al șaptelea Program-cadru al CE

1. Participarea și finanțarea entităților juridice stabilite în Insulele Feroe la acțiuni indirecte din cel de-al șaptelea Program –cadru al CE respectă condițiile stabilite pentru „țările asociate” în Regulamentul (CE) nr. 1906/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 de stabilire a normelor de participare a întreprinderilor, a centrelor de cercetare și a universităților la acțiuni din cel de-al șaptelea Program-cadru și de difuzare a rezultatelor activităților de cercetare (2007-2013)⁷. În cazul în care Comunitatea prevede implementarea articolelor 169 și 171 din Tratatul de instituire a Comunității Europene, Insulelor Feroe li se permite să participe la structurile juridice instituite în temeiul respectivelor dispoziții, sub rezerva normelor de instituire a respectivelor structuri.

Entitățile juridice stabilite în Insulele Feroe sunt eligibile pentru participarea la acțiuni indirecte în temeiul articolelor 169 și 171 din Tratatul de instituire a Comunității Europene în aceleași condiții ca entitățile juridice stabilite în statele membre.

Entitățile juridice stabilite în Insulele Feroe sunt eligibile, în aceleași condiții ca entitățile juridice stabilite în statele membre, pentru împrumuturile acordate de BEI pentru susținerea obiectivelor de cercetare stabilite în al șaptelea Program-cadru (mecanismul de finanțare cu risc partajat).

2. Entitățile juridice din Insulele Feroe sunt luate în considerare, împreună cu celea ale Comunității Europene, la selecția unui număr corespunzător de experți independenți pentru sarcinile și în conformitate cu condițiile prevăzute la articolele 17 și 27 din Regulamentul (CE) nr. 1906/2006, precum și pentru participarea la diferite grupuri și comitete consultative ale celui de-al șaptelea Program-cadru al CE, pe baza aptitudinilor și cunoștințelor necesare experților pentru îndeplinirea sarcinilor care le sunt atribuite.
3. În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1906/2006 și regulamentele financiare ale Comunității, acordurile de finanțare și/sau contractele încheiate de către Comunitate cu orice entitate juridică din Insulele Feroe în vederea realizării unei acțiuni indirecte prevăd efectuarea de controale și audituri de către sau sub autoritatea Comisiei sau Curții Europene de Conturi. În spiritul cooperării și al interesului reciproc, autoritățile competente din Insulele Feroe oferă toată asistența rezonabilă și fezabilă, necesară sau utilă în circumstanțele existente pentru efectuarea acestor controale și audituri.

⁷ JO L 391, 30.12.2006, p.1-18.

II. Termenii și condițiile de participare a entităților juridice din statele membre ale Uniunii Europene la programele și proiectele de cercetare ale Insulelor Feroe

1. Participarea entităților juridice stabilite în Comunitate, înființate în conformitate cu dreptul național al unuia dintre statele membre ale Uniunii Europene sau în conformitate cu dreptul comunitar, la proiecte în cadrul programelor de cercetare și dezvoltare ale Insulelor Feroe poate necesita participarea a cel puțin unei entități juridice din Insulele Feroe. Propunerile pentru o astfel de participare se depun, în cazul în care este necesar, împreună cu entitatea sau entitățile juridice din Insulele Feroe.
2. Sub rezerva alineatului (1) și a anexei II, drepturile și obligațiile entităților juridice stabilite în Comunitate care participă la proiecte în cadrul programelor de cercetare și dezvoltare ale Insulelor Feroe, termenii și condițiile aplicabile pentru depunerea și evaluarea propunerilor, precum și pentru acordarea finanțărilor și încheierea de acorduri de finanțare și/sau contracte în astfel de proiecte, respectă legislația, reglementările și orientările guvernamentale privind desfășurarea programelor de cercetare și dezvoltare din Insulele Feroe, precum și limitările legate de securitate acolo unde este cazul, care sunt aplicabile entităților din Insulele Feroe, cu asigurarea unui tratament echitabil și cu luarea în considerare a naturii cooperării dintre Insulele Feroe și Comunitate în acest domeniu.

Finanțarea entităților juridice stabilite în Comunitate care participă la proiecte de cercetare în cadrul programelor de cercetare și dezvoltare ale Insulelor Feroe se face în conformitate cu legislația, reglementările și orientările guvernamentale din Insulele Feroe privind desfășurarea programelor de cercetare și dezvoltare, precum și cu limitările legate de siguranța națională, acolo unde este cazul, care sunt aplicabile entităților juridice care nu sunt stabilite în Insulele Feroe și care participă la proiecte în cadrul programelor de cercetare și dezvoltare din Insulele Feroe. În cazul în care entităților juridice care nu sunt stabilite în Insulele Feroe nu li se acordă finanțare, entitățile juridice ale Comunității își suportă propriile cheltuieli, inclusiv partea care le corespunde din costurile generale de gestionare și administrare ale proiectului.

3. Propunerile de cercetare din toate domeniile se înaintează Consiliului de Cercetare al Insulelor Feroe (*Granskingarráðið*).
4. Insulele Feroe informează periodic Comunitatea cu privire la programele feroeze în curs și la oportunitățile de participare pentru entitățile juridice stabilite în Comunitate.

ANEXA II

PRINCIPII DE ATRIBUIRE A DREPTURILOR DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

I. Domeniu de aplicare

În sensul prezentului acord, „proprietate intelectuală” are sensul definit la articolul 2 din Convenția de instituire a Organizației Mondiale a Proprietății Intelectuale, adoptată la Stockholm la 14 iulie 1967, „cunoștințe” înseamnă rezultatele, inclusiv informațiile, fie că pot fi protejate sau nu, precum și drepturile de autor și drepturile referitoare la informațiile menționate, care decurg din solicitarea sau din eliberarea de brevete, modele, soiuri de plante, certificate de protecție suplimentară sau alte forme de protecție similare.

II. Drepturi de proprietate intelectuală ale entităților juridice ale părților

1. Fiecare parte se asigură că drepturile de proprietate intelectuală ale entităților juridice ale celeilalte părți care participă la activități desfășurate în temeiul prezentului acord și drepturile conexe și obligațiile care rezultă din această participare sunt compatibile cu convențiile internaționale relevante care se aplică părților, inclusiv Acordul TRIPS (Acordul privind aspectele legate de comerț ale drepturilor de proprietate intelectuală administrat de Organizația Mondială a Comerțului), precum și Convenția de la Berna (Actul de la Paris, 1971) și Convenția de la Paris (Actul de la Stockholm, 1967).
2. Entitățile juridice din Insulele Feroe care participă la acțiuni indirecte în al șaptelea Program-cadru al CE au drepturile și obligațiile legate de proprietatea intelectuală prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1906/2006 și în acordurile de finanțare și/sau contractele respectiv încheiate cu Comunitatea Europeană și care sunt în conformitate cu alineatul (1). În cazul în care entități juridice din Insulele Feroe participă la o acțiune indirectă în al șaptelea Program-cadru al CE, desfășurată în conformitate cu articolul 169 din Tratatul de instituire a Comunității Europene, aceste entități au aceleași drepturi și obligații în privința proprietății intelectuale ca și statele membre participante, respectiv cele stabilite prin decizia corespunzătoare a Parlamentului European și Consiliului și în acordurile de finanțare și/sau contractele respectiv încheiate cu Comunitatea Europeană, care trebuie să fie în conformitate cu alineatul (1).
3. Entitățile juridice din Comunitate care participă la programe sau proiecte de cercetare din Insulele Feroe au aceleași drepturi și obligații în privința proprietății intelectuale ca și entitățile juridice stabilite în Insulele Feroe care participă la astfel de programe sau proiecte de cercetare și care sunt în conformitate cu alineatul (1).

III. Drepturi de proprietate intelectuală ale părților

1. Exceptând cazurile în care părțile convin expres altfel, cunoștințelor generate de către părți pe parcursul activităților desfășurate în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din prezentul acord li se aplică următoarele reguli:
 - (a) partea care creează cunoștințele este proprietara acestora. În cazul în care contribuția fiecărei părți nu poate fi precizată, părțile dețin în comun proprietatea asupra cunoștințelor respective;

- (b) partea proprietară a cunoștințelor acordă celeilalte părți drepturi de acces la respectivele cunoștințe pentru realizarea activităților menționate la articolul 1 alineatul (3) din prezentul acord. Drepturile de acces menționate se acordă cu scutire de redevențe.
2. Cu excepția cazului în care părțile au convenit în mod expres altfel, publicațiilor științifice ale părților li se aplică următoarele reguli:
- (a) în cazul în care o parte publică în reviste, articole, rapoarte, cărți, inclusiv sub formă video sau de software, date științifice și tehnice, informații și rezultate obținute din și în legătură cu activitățile desfășurate în temeiul prezentului acord, partea respectivă îi oferă celeilalte părți o licență universală, neexclusivă, irevocabilă și scutită de redevențe, pentru traducerea, reproducerea, adaptarea, transmiterea și difuzarea publică a lucrărilor respective;
 - (b) toate copiile datelor și informațiilor protejate prin dreptul de autor și care trebuie difuzate public și produse în condițiile prezentei secțiuni, indică numele autorului (autorilor) lucrării, cu excepția cazului în care autorul renunță în mod explicit să fie menționat. De asemenea, exemplarele trebuie să conțină o mențiune vizibilă în mod clar privind sprijinului cooperativ al părților.
3. Cu excepția cazului în care părțile au convenit în mod expres altfel, informațiilor confidențiale ale părților li se aplică următoarele norme:
- (a) atunci când comunică celeilalte părți informații legate de activitățile desfășurate în temeiul prezentului acord, fiecare parte precizează care sunt informațiile pe care dorește să le păstreze confidențiale;
 - (b) partea care primește informațiile respective le poate divulga, pe propria răspundere, unor organisme și persoane aflate sub autoritatea sa în vederea îndeplinirii unor obiective specifice de implementare a prezentului acord;
 - (c) cu acordul scris prealabil al părții care furnizează informații confidențiale, partea destinatară poate difuza aceste informații confidențiale la un nivel mai extins decât cel permis la litera (b). Părțile cooperează pentru dezvoltarea procedurilor de solicitare și obținere a acordului prealabil scris pentru astfel de diseminare mai largă, și fiecare parte își dă acordul în măsura în care îi permit politicile, reglementările și legile interne;
 - (d) informațiile nedocumentare pe care proprietarul dorește să le mențină confidențiale sau alte informații confidențiale furnizate în cadrul seminariilor sau al altor reuniuni, organizate în temeiul prezentului acord, între reprezentanți ai părților sau informația rezultată din detașarea de personal, din folosirea instalațiilor sau din acțiuni indirecte, rămân confidențiale în cazul în care părți care primește respectivele informații confidențiale sau privilegiate i s-a adus la cunoștință, la momentul transmiterii, caracterul confidențial al informațiilor comunicate, în conformitate cu litera (a).
 - (e) fiecare parte depune toate eforturile pentru a se asigura că utilizarea informațiilor confidențiale pe care le primește în conformitate cu literalele (a) și (c) este controlată în conformitate cu prevederile prezentei anexe. În cazul în care una dintre părți constată că nu va fi în măsură sau că este în mod rezonabil de așteptat să nu fie în măsură să respecte dispozițiile referitoare la nedifuzare

stabilite la literele (a) și (c), aceasta informează imediat cealaltă parte. Ulterior, părțile se consultă pentru a stabili măsurile adecvate care urmează să fie adoptate.

ANEXA III

NORME PRIVIND CONTRIBUȚIA FINANCIARĂ A INSULELOR FEROE LA AL ȘAPTELEA PROGRAM-CADRU AL CE

I. Calcularea contribuției financiare a Insulelor Feroe

1. Contribuția financiară a Insulelor Feroe la cel de-al șaptelea Program-cadru se stabilește pe bază anuală proporțional și suplimentar față de suma disponibilă în fiecare an de la bugetul general al Uniunii Europene pentru credite de angajament necesare pentru implementarea, managementul și funcționarea celui de-al șaptelea Program-cadru, în conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene și Regulamentul nr. 2342/2002 al Comisiei din 23 decembrie 2002 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002.
2. Factorul de proporționalitate care determină contribuția Insulelor Feroe se obține din raportul dintre produsul intern brut al Insulelor Feroe, la prețul pieței, și suma dintre produsele interne brute, la prețul pieței, ale statelor membre ale Uniunii Europene. Aceste rapoarte se calculează, pentru statele membre, pe baza celor mai recente date statistice de la Eurostat, disponibile la momentul publicării proiectului preliminar de buget al Uniunii Europene pentru același an, iar pentru Insulele Feroe pe baza celor mai recente date statistice din același an de la Autoritatea Națională pentru Statistică a Insulelor Feroe (*Hagstova Føroya*), disponibile la momentul publicării proiectului preliminar de buget al Uniunii Europene.
3. Comisia transmite Insulelor Feroe, cât mai curând posibil, și cel mai târziu la data de 1 septembrie a exercițiului care precede exercițiul financiar respectiv, următoarele informații, împreună cu documentația corespunzătoare:
 - valoarea creditelor de angajament, în situația cheltuielilor din proiectul preliminar de buget al Uniunii Europene, corespunzătoare celui de-al șaptelea Program-cadru al CE,
 - valoarea estimată a contribuțiilor, calculată pe baza proiectului preliminar de buget, care corespunde participării Insulelor Feroe la al șaptelea Program-cadru al CE în conformitate cu alineatele (1), (2) și (3).

După adoptarea bugetului general definitiv, Comisia comunică Insulelor Feroe, în situația cheltuielilor corespunzătoare participării Insulelor Feroe, valorile definitive ale creditelor menționate la primul paragraf.

II. Plata contribuției financiare a Insulelor Feroe

1. Cel mai târziu în lunile ianuarie și, respectiv, iunie, ale fiecărui exercițiu financiar, Comisia transmite cereri de fonduri către Insulele Feroe, corespunzătoare contribuției lor în conformitate cu prezentul acord. Aceste cereri de fonduri corespund, respectiv, plății:
 - a șase doispzecimi din contribuția Insulelor Feroe în termen de 30 de zile de la primirea respectivelor cereri de fonduri. Cu toate acestea, cele șase doispzecimi care trebuie plătite în termen de 30 de zile de la primirea cererii de fonduri transmise în

luna ianuarie se calculează pe baza valorii stabilite în situația veniturilor în proiectul preliminar de buget, iar regularizarea sumei astfel plătite se efectuează odată cu achitarea celor șase doispzeciimi în termen de 30 de zile de la primirea cererii de fonduri transmise cel mai târziu în luna iunie.

Pentru primul an de implementare a prezentului acord, Comisia transmite o primă cerere de fonduri în termen de 30 de zile de la începerea aplicării provizorii a acordului. În cazul în care această cerere este transmisă după data de 15 iunie, cererea respectivă trebuie să prevadă plata a douăsprezece doispzeciimi din contribuția Insulelor Feroe în termen de 30 de zile, calculată pe baza valorii stabilite în situația veniturilor la buget.

2. Contribuția Insulelor Feroe se exprimă și se plătește în euro. Plățile efectuate de Insulele Feroe se creditează la programele comunitare ca venit bugetar alocat la poziția bugetară corespunzătoare din situația veniturilor la bugetul general al Uniunii Europene. Regulamentul financiar în vigoare aplicabil bugetului general al Uniunii Europene se aplică gestionării creditelor.
3. Insulele Feroe își achită contribuția în conformitate cu prezentul acord la termenele scadente indicate la punctul 1. Orice întârziere la plata contribuției conduce la plata de către Insulele Feroe a unei dobânzi de penalizare corespunzătoare sumei restante la data scadenței. Rata dobânzii pentru creanțele nerambursate la data scadenței este rata aplicată de Banca Centrală Europeană operațiunilor sale principale de refinanțare, astfel cum este publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria C, în vigoare în prima zi calendaristică a lunii datei scadenței, majorată cu un punct procentual și jumătate

În cazul în care întârzierea la plata contribuției este de natură să compromită implementarea și managementul programului, participarea Insulelor Feroe la program pentru exercițiul financiar respectiv se suspendă de către Comisie în condiții de neplată în termen de 20 de zile lucrătoare după ce s-a transmis Insulelor Feroe o scrisoare de rapel, fără a aduce atingere obligațiilor Comunității în conformitate cu acordurile de finanțare și/sau contractele deja încheiate, corespunzătoare implementării unor acțiuni indirecte selecționate.
4. Cel târziu la data de 31 mai a anului următor unui exercițiu financiar, situația creditelor în al șaptelea Program-cadru al CE este pregătită și transmisă spre informare Insulelor Feroe, în conformitate cu formatul contului de venituri și cheltuieli al Comisiei.
5. La data închiderii conturilor pentru fiecare exercițiu financiar, Comisia procedează, odată cu stabilirea contului de venituri și cheltuieli, la regularizarea conturilor referitoare la participarea Insulelor Feroe. Regularizarea respectivă ia în considerație modificările care au intervenit, fie prin transfer, anulări, reportări, dezangajări, fie prin bugetele suplimentare și rectificative în cursul exercițiului financiar. Regularizarea respectivă se efectuează la momentul celei de a doua plăți pentru exercițiul financiar următor și, pentru ultimul exercițiu financiar, în luna iulie 2014. Alte regularizări se efectuează în fiecare an până în luna iulie 2016.

ANEXA IV

CONTROLUL FINANCIAR AL PARTICIPANȚILOR DIN INSULELE FEROE LA PROGRAMELE COMUNITARE PREVĂZUTE DE PREZENTUL ACORD

I. Comunicare directă

Comisia comunică în mod direct cu participanții la al șaptelea Program-cadru al CE stabiliți în Insulele Feroe și cu subcontractanții acestora. Aceștia pot depune direct la Comisie toate informațiile și documentația necesare pe care sunt obligați să le depună în conformitate cu instrumentele prevăzute de prezentul acord și cu acordurile de finanțare și/sau contractele încheiate pentru implementarea acestora.

II. Audituri

1. În conformitate cu Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului⁸ privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene și Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2342/2002 al Comisiei⁹ de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene și cu alte norme menționate în prezentul acord, acordurile și/sau contractele de finanțare încheiate cu participanții la program stabiliți în Insulele Feroe pot prevedea efectuarea, în orice moment, a unor audituri științifice, financiare, tehnologice sau de altă natură la sediile participanților și ale subcontractanților acestora de către agenți ai Comisiei sau de către alte persoane mandatate de către Comisie, inclusiv OLAF.
2. Agenții Comisiei, Curtea de Conturi Europeană și alte persoane mandatate de către Comisie, inclusiv OLAF, au acces corespunzător la situri, lucrări și documente, precum și la toate informațiile necesare pentru efectuarea unor astfel de audituri, inclusiv în format electronic, cu condiția includerii acestui drept de acces în mod explicit în acordurile și/sau contractele de finanțare încheiate cu participanți din Insulele Feroe pentru implementarea instrumentelor menționate în prezentul acord.
3. Auditurile pot fi efectuate după expirarea celui de-al șaptelea Program-cadru al CE sau a prezentului acord, în condițiile stabilite în acordurile de finanțare și/sau contractele respective.
4. Autoritățile competente desemnate de guvernul Insulelor Feroe trebuie informate în avans asupra efectuării de audituri pe teritoriul feroez. Această informare nu reprezintă o precondiție legală pentru efectuarea activităților de audit.

III. Controale la fața locului

1. În temeiul prezentului acord, Comisia, inclusiv OLAF, este autorizată să efectueze controale și verificări la fața locului la sediile participanților și ale subcontractanților acestora din Insulele Feroe, în conformitate cu termenii și condițiile stabilite de Regulamentul (Euratom, CE) nr. 2185/96 al Consiliului¹⁰.

⁸ JO L 248, 16.9.2002, pp.1-48.

⁹ JO L 357, 31.12.2002, pp.1-71.

¹⁰ JO L 292, 15.11.1996, p.2.

2. Controalele și verificările la fața locului se pregătesc și se desfășoară de către Comisie în strânsă colaborare cu Oficiul Național de Audit (*Landsgrannskoðani*). Autoritățile desemnate sunt notificate cu un timp rezonabil în avans cu privire la obiectul, scopul și baza juridică a controalelor și verificărilor, astfel încât să poată oferi asistență. În acest scop, funcționarii autorităților feroeze competente pot participa la controalele și la verificările la fața locului.
3. Controalele și verificările la fața locului sunt efectuate în comun de către Comisie și autoritățile feroeze în cauză, în cazul în care acestea din urmă solicită acest lucru.
4. În cazul în care participanți la al șaptelea Program-cadru al CE se opun unui control sau unei verificări la fața locului, autoritățile feroeze, în conformitate cu normele și reglementările naționale, îi asistă pe inspectorii Comisiei, în măsura în care este rezonabil necesar pentru a le permite să își îndeplinească sarcina de control sau verificare la fața locului.
5. Comisia informează în cel mai scurt timp posibil autoritățile feroeze competente asupra oricărui fapt sau suspiciune legată de o neregulă care i s-a adus la cunoștință în cursul controlului sau verificării la fața locului. În orice caz, Comisia este obligată să informeze autoritatea menționată anterior cu privire la rezultatul unor astfel de controale sau verificări.

IV. Informare și consultare

1. În scopul aplicării corespunzătoare a prezentei anexe, autoritățile competente, feroeze și comunitare, schimbă informații în mod regulat, cu excepția cazurilor în care acest lucru este interzis sau neautorizat de normele și reglementările naționale, și organizează consultări, la cererea uneia sau alteia dintre părți.
2. Autoritățile feroeze competente informează Comisia într-un interval de timp rezonabil asupra oricărui fapt sau suspiciune care i s-a adus la cunoștință cu privire la o neregulă legată de încheierea sau implementarea acordurilor și/sau a contractelor de finanțare încheiate în vederea aplicării instrumentelor prevăzute de prezentul acord.

V. Confidențialitate

Informațiile comunicate sau obținute în temeiul prezentei anexe, sub orice formă, intră în categoria secretului profesional și beneficiază de protecția acordată informațiilor analoage de dreptul feroez și de dispozițiile corespunzătoare aplicabile instituțiilor comunitare. Astfel de informații nu pot fi transmise altor persoane decât cele din instituțiile comunitare, din statele membre sau Insulele Feroe cărora din punct de vedere legal, prin natura funcțiunilor, trebuie să li se aducă la cunoștință informațiile respective, și nici nu pot fi utilizate în alte scopuri decât pentru asigurarea protecției eficiente a intereselor financiare ale părților.

VI. Măsuri administrative și sancțiuni

Fără a aduce atingere aplicării dreptului penal feroez, Comisia va putea aplica măsuri și sancțiuni administrative, în conformitate cu Regulamentele (CE, Euratom) nr. 1605/2002 și (CE, Euratom) nr. 2342/2002 ale Consiliului, precum și cu Regulamentul (CE, Euratom)

nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995¹¹ privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților.

VII. Recuperarea creanțelor și executarea silită

Deciziile adoptate de Comisie în temeiul celui de-al șaptelea Program-cadru al CE și în cadrul domeniului de aplicare al prezentului acord, care impun obligații pecuniare unor persoane altele decât statele, constituie titlu executoriu în Insulele Feroe pe cale de procedură civilă în fața unui tribunal feroez. Prevederi corespunzătoare se încorporează în acordurile de finanțare cu participanți din Insulele Feroe. Ordinul de executare silită se depune la tribunalul feroez, fără vreun alt control în afara verificării autenticității documentului, de către autoritățile desemnate de guvernul Insulelor Feroe, care informează Comisia în consecință. Executarea silită se realizează în conformitate normele de procedură din Insulele Feroe. Legalitatea deciziei care constituie titlu executoriu face obiectul controlului Curții de Justiție a Comunităților Europene. Hotărârile Curții de Justiție a Comunităților Europene pronunțate în temeiul unei clauze compromisorii înscrise într-un acord de finanțare și/sau contract în al șaptelea Program-cadru al CE și Euratom sunt executorii în aceleași condiții.

¹¹ JO L 312, 23.12.1995, p.1-4.

FIȘĂ FINANCIARĂ LEGISLATIVĂ

1. DENUMIREA PROPUNERII

Propunere de decizie a Consiliului privind semnarea, în numele Comunității Europene, și aplicarea provizorie a Acordului dintre Comunitatea Europeană și Guvernul Insulelor Feroe de cooperare științifică și tehnologică și de asociere a Insulelor Feroe la cel de-al șaptelea Program-cadru de cercetare, dezvoltare tehnologică și activități demonstrative (2007-2013) al Comunității Europene

2. CADRU ABM / ABB (GESTIONAREA/STABILIREA BUGETULUI PE ACTIVITĂȚI)

Strategie politică și coordonare între, în particular, Direcțiile Generale RTD, JRC, ENTR, INFSO și TREN.

3. LINII BUGETARE

3.1 Linii bugetare [linii operaționale și linii conexe de asistență tehnică și administrativă (foste linii BA)], inclusiv pozițiile acestora:

- Participarea Insulelor Feroe

Capitolul 6013 (venit), articolele 10.0202, 02.0403, 06.0604, 08.2204, 09.0402 [Titlul 1a)]

Contribuția Insulelor Feroe la bugetul celui de-al șaptelea Program-cadru va fi proporțională cu PIB-ul acestora raportat la cel al UE-27. Contribuția se va aloca diferitelor programe specifice din cel de-al șaptelea Program-cadru proporțional cu bugetele acestora.

- Participarea la acțiuni indirecte a entităților din Insulele Feroe, precum și costurile aferente implementării acordului (workshopuri, seminare, reuniuni, etc.) se vor imputa la liniile bugetare specifice pentru programele specifice din cel de-al șaptelea Program-cadru (08.010503).

3.2. Durata acțiunii și a implicațiilor financiare:

Prezentul acord produce efecte începând de la data semnării pentru perioada rămasă din cel de-al șaptelea Program-cadru al CE. Acest acord poate fi denunțat în orice moment de către oricare dintre părți prin intermediul unui preaviz de șase luni.

3.3. Caracteristici bugetare (se adaugă rânduri, dacă este cazul):

Linie bugetară	Natura cheltuielii		Nouă	Contribuție AELS	Contribuție țări candidate	Rubrica PF
08 01.05.03	Neobligatorii	CND ¹²	NU	DA	DA	1a)

¹² Credite nediferențiate.

4. SINTEZA RESURSELOR

4.1 Resurse financiare

4.1.1. Sinteza creditelor de angajament (CA) și a creditelor de plată (CP)

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Natura cheltuielii	Secțiunea nr.		Anul 2010	2011	2012	2013	n+4	N+5 și urm.	Total
--------------------	---------------	--	--------------	------	------	------	-----	----------------	-------

Cheltuieli operaționale¹³

Credite de angajament (CA)	8.1	a	0	0	0	0			0
Credite de plată (CP)		b	0	0	0	0			0

Cheltuieli administrative în suma de referință¹⁴

Asistență tehnică și administrativă – ATA (CND)	8.2.4	c	0,117	0,117	0,117	0,117			0,468
---	-------	---	-------	-------	-------	-------	--	--	-------

SUMA TOTALĂ DE REFERINȚĂ

Credite de angajament		a+c	0,117	0,117	0,117	0,117			0,468
Credite de plată		b+c	0,117	0,117	0,117	0,117			0,468

Cheltuieli administrative neincluse în suma de referință¹⁵

Resurse umane și cheltuieli conexe (CND)	8.2.5	d	0	0	0	0			0
Costuri administrative, altele decât resursele umane și costurile conexe, neincluse în suma de referință (CND)	8.2.6	e	0	0	0	0			0

¹³ Cheltuieli care nu intră sub incidența capitolului xx 01 din titlul xx în cauză.

¹⁴ Cheltuieli care intră sub incidența articolului xx 01 04 de la titlul xx.

¹⁵ Cheltuieli care intră sub incidența capitolului xx 01, cu excepția articolelor xx 01 04 sau xx 01 05.

Costul financiar indicativ total al acțiunii

TOTAL CA, inclusiv costul resurselor umane		a+c +d+ e	0,117	0,117	0,117	0,117			0,468
TOTAL CP, inclusiv costul resurselor umane		b+c +d+ e	0,117	0,117	0,117	0,117			0,468

Detalii privind cofinanțarea

Nu este necesară cofinanțarea

4.1.2 Compatibilitatea cu programarea financiară

☒ Propunerea este compatibilă cu programarea financiară existentă.

☐ Propunerea duce la reprogramarea rubricii respective din perspectivele financiare.

☐ Propunerea poate necesita aplicarea dispozițiilor Acordului interinstituțional¹⁶ (referitoare la instrumentul de flexibilitate sau la revizuirea perspectivelor financiare).

4.1.3 Incidența financiară asupra veniturilor

☐ Propunerea nu are implicații financiare asupra veniturilor

☒ Propunerea are implicații financiare – efectul asupra veniturilor este următorul:

Notă: toate precizările și observațiile privind metoda de calcul al efectului asupra veniturilor trebuie incluse într-o anexă separată.

		Anterior acțiunii [Anul n-1]						
Linie bugetară	Venituri bugetare*		2010	2011	2012	2013	-	Total
6013	a) Venituri în valoare absolută	0	0,927	1,065	1,193	1,324	-	4,509
	b) Modificări ale veniturilor	Δ					-	

*venituri estimative

milioane EUR (cu o zecimală)

¹⁶ A se vedea punctele 19 și 24 din Acordul interinstituțional.

4.2 Resurse umane în echivalent normă întreagă (ENI) (inclusiv funcționari, personal temporar și extern) - a se vedea detaliile de la punctul 8.2.1.

Utilizarea resurselor umane existente Comisia nu solicită personal suplimentar pentru implementarea acordului.

5. CARACTERISTICI ȘI OBIECTIVE

În expunerea de motive se solicită precizări privind contextul propunerii. Prezenta secțiune a fișei financiare legislative trebuie să conțină următoarele informații suplimentare specifice:

5.1. Obiective de îndeplinit pe termen scurt sau lung

Prezenta decizie le va permite ambelor părți să își amelioreze și să își intensifice cooperarea în domenii de interes științific și tehnologic comun.

5.2 Valoarea adăugată a implicării comunitare, coerența propunerii cu alte instrumente financiare și eventuala sinergie:

Acordul se bazează pe principiul avantajului reciproc, al posibilităților reciproce de acces la programele și activitățile celeilalte părți, relevante pentru obiectul acordului, al nediscriminării, al protejării eficiente a proprietății intelectuale și al repartizării echitabile a drepturilor de proprietate intelectuală. De asemenea, propunerea se încadrează în cheltuielile administrative suportate de Comunitate prevăzute pentru misiuni ale experților și funcționarilor UE, precum și pentru workshopuri, seminarii și reuniuni care urmează să fie organizate în Comunitatea Europeană și în Insulele Feroe.

5.3 Obiective, rezultate preconizate și indicatori aferenți acestora care fac obiectul propunerii în cadrul gestionării pe activități (ABM)

Obiectivul principal este stimularea cooperării dintre Comunitatea Europeană și Insulele Feroe în domeniile prevăzute de programul-cadru de cercetare și dezvoltare tehnologică:

acordul este astfel conceput încât să permită Comunității și Insulelor Feroe să profite, pe baza principiului avantajului reciproc, de progresele științifice și tehnice obținute în cadrul programelor lor respective de cercetare, prin intermediul participării comunității științifice din Insulele Feroe și a întreprinderilor feroeze la proiecte de cercetare comunitare și al participării independente fără finanțare, a entităților stabilite în Comunitate în proiecte feroeze;

beneficiarii din CE și din Insulele Feroe vor fi comunitățile științifice, întreprinderile și publicul larg, grație efectelor directe și indirecte ale cooperării.

5.4. Modalități de implementare (cu titlu indicativ)

Indicați mai jos modalitatea (modalitățile)¹⁷ de implementare aleasă (alese).

X Gestionare centralizată

X Direct de către Comisie

☐ Indirect, prin delegare către:

☐ Agenții executive

☐ Organisme înființate de Comunități, astfel cum sunt menționate la articolul 185 din regulamentul financiar

☐ Organisme naționale din sectorul public/organisme în serviciul public

☐ *Gestionare comună* sau descentralizată

☐ Împreună cu statele membre

☐ Împreună cu țări terțe

☐ *Gestionare în comun cu organizații internaționale (de precizat)*

Observații:

6. MONITORIZARE ȘI EVALUARE

Acordul de cooperare va fi evaluat periodic de către serviciile pertinente ale Comisiei.

Evaluarea va viza următoarele aspecte:

a. Colectarea informațiilor disponibile: pe baza datelor din programele specifice din programul-cadru.

b. Evaluarea generală a funcționării: Se va face o evaluare de către serviciile Comisiei a tuturor activităților de cooperare desfășurate în temeiul prezentului acord.

7. MĂSURI ANTIFRAUDĂ

În cazul în care, pentru implementarea programului-cadru, este necesar să se apeleze la contractanți externi sau să se acorde finanțare unor părți terțe, Comisia va efectua, în cazurile în care acest lucru se impune, audituri financiare, în special dacă are motive să se îndoiască de veridicitatea activității desfășurate sau descrise în rapoartele de activitate.

¹⁷ Dacă se indică mai multe metode, se furnizează detalii suplimentare în secțiunea „Observații” de la acest punct.

Auditurile financiare ale Comisiei vor fi efectuate fie de către personalul propriu, fie de către experți contabili autorizați în conformitate cu legislația părții auditate. Comunitatea are libertatea de a desemna respectivii experți, evitând în același timp apariția unor eventuale conflicte de interese care ar putea fi semnalate de partea auditată.

În plus, în desfășurarea activităților de cercetare, Comisia va asigura protejarea intereselor financiare ale Comunității prin verificări eficace și prin aplicarea unor măsuri și sancțiuni disuasive și proporționale cu neregulile, în cazul în care se constată existența acestora.

În vederea atingerii acestui obiectiv, în toate contractele folosite pentru implementarea programului-cadru se introduc norme privind verificările, măsurile și sancțiunile, cu referire la Regulamentele nr. 2988/95, 2185/96, 1073/99 și 1074/99.

În special, în contracte trebuie prevăzute următoarele puncte:

- introducerea unor clauze contractuale specifice pentru protejarea intereselor financiare ale CE prin efectuarea de verificări și controale legate de activitatea desfășurată;
- efectuarea de verificări administrative ca parte a măsurilor antifraudă, în conformitate cu Regulamentele nr. 2185/96, 1073/1999 și 1074/1999;
- aplicarea de sancțiuni administrative pentru toate neregulile comise în mod intenționat sau din neglijență în implementarea contractelor, în conformitate cu Regulamentul cadru nr. 2988/95, inclusiv a unui mecanism de „inclusiune pe lista neagră”;
- faptul că eventualele ordine de recuperare în caz de nereguli și fraudă sunt aplicabile în conformitate cu articolul 256 din Tratatul CE.

În plus, și cu titlu de măsuri de rutină, va fi pus în aplicare un program intern de audit și control cu privire la aspectele științifice și bugetare de către personalul competent al DG Cercetare, va fi efectuat un audit intern de către Unitatea de audit intern din DG Cercetare, iar la nivel local vor fi efectuate verificări de către unitatea respectivă și de către Curtea de Conturi a Uniunii Europene.

8. DETALII PRIVIND RESURSELE

8.1 Obiectivele propunerii sub aspectul costului financiar NA

Credite de angajament în milioane EUR (cu 3 zecimale)

(Se indică denumirea obiectivelor, acțiunilor și realizărilor)	Tipul realizării	Costul mediu	Anul n		Anul n+1		Anul n+2		Anul n+3		Anul n+4		Anul n+5 și anii urm.		TOTAL	
			Nr. de realizări	Cost total	Nr. de realizări	Cost total	Nr. de realizări	Cost total	Nr. de realizări	Cost total	Nr. de realizări	Cost total	Nr. de realizări	Cost total	Nr. de realizări	Cost total
OBIECTIV OPERAȚIONAL nr. 1 ¹⁸																
Acțiunea1.....																
Realizarea 1																
Realizarea 2																
Acțiunea 2.....																
Realizarea 1																
Obiectivul 1																
OBIECTIV OPERAȚIONAL nr. 2																
Acțiunea 1.....																

¹⁸ În conformitate cu descrierea din secțiunea 5.3.

Realizarea 1																
Obiectivul 2																
OBIECTIV OPERAȚIONAL NR. n																
Subtotal Obiectivul n																
COST TOTAL																

8.2 Cheltuieli administrative

8.2.1 Numărul și tipul de resurse umane

Utilizarea resurselor umane existente

Tipuri de posturi		Personal care urmează să fie alocat pentru gestionarea acțiunii prin utilizarea resurselor existente și/sau suplimentare (număr de posturi/ENI)					
		2010	Anul n+1	Anul n+2	Anul n+3	Anul n+4	Anul n+5
Funcționari sau agenți temporari (XX 01 01) ¹⁹	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Personal finanțat ²⁰ prin articolul XX 01 02							
Alte tipuri de personal finanțat ²¹ prin articolul XX 01 04/05							
TOTAL							

8.2.2 Descrierea sarcinilor care decurg din acțiune

Administrarea acordului va presupune delegații și participarea la reuniuni a experților UE și feroezi, desfășurate la Bruxelles și în Insulele Feroe.

8.2.3 Originea resurselor umane (statutare)

În cazul în care se indică mai multe origini, se indică numărul posturilor corespunzătoare fiecăreia dintre acestea.

- ☒ Posturi alocate în prezent pentru gestionarea programului care urmează să fie înlocuite sau prelungite
- ☐ Posturi prealocate în cadrul exercițiului financiar APS/PDB pentru anul n
- ☐ Posturi care urmează să fie solicitate în cadrul următoarei proceduri APS/PDB

¹⁹ Ale cărui costuri NU sunt acoperite de suma de referință

²⁰ Ale cărui costuri NU sunt acoperite de suma de referință

²¹ Ale cărui costuri sunt incluse în suma de referință.

- ☐ Posturi care urmează să fie redistribuite pe baza resurselor existente în cadrul serviciului în cauză (redistribuire internă)
- ☐ Posturi necesare pentru anul n, dar care nu sunt prevăzute în cadrul SPA/PPB pentru anul în cauză

8.2.4 Alte cheltuieli administrative care nu sunt incluse în suma de referință
(08 01 04/05 – Cheltuieli de gestiune administrativă)

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Linie bugetară (nr. și denumire)	2010	2011	2012	2013	Anul n+4	Anul n+5 și anii urm.	TOTAL
1. Asistență tehnică și administrativă (inclusiv costurile conexe cu personalul)							
Agenții executive ²²							
Alte tipuri de asistență tehnică și administrativă	0,117	0,117	0,117	0,117			0,468
<i>intra muros</i>							
<i>extra muros</i>							
Total Asistență tehnică și administrativă	0,117	0,117	0,117	0,117			0,468

8.2.5 Costuri financiare ale resurselor umane și costuri conexe neincluse în suma de referință

milioane EUR (cu 3 zecimale)

Tip de resurse umane	2010	Anul n+1	Anul n+2	Anul n+3	Anul n+4	Anul n+5 și anii urm.
Funcționari și personal temporar (08 01 01)						
Personal finanțat prin articolul XX 01 02 (auxiliari, END, agenți contractuali etc.) (se indică linia bugetară)						
Costul total al resurselor umane și costuri conexe (neincluse în suma de referință)						

²²

Este necesar să se facă trimitere la fișa financiară legislativă specifică agenției (agențiilor) executive în cauză.

Calcul – **Funcționari și agenți temporari (122,00 EUR pe an pentru funcționari)**

Se face trimitere la punctul 8.2.1. dacă este cazul

Calcul – **Personal finanțat prin articolul XX 01 02**

Se face trimitere la punctul 8.2.1. dacă este cazul

8.2.6 Alte cheltuieli administrative neincluse în suma de referință

milioane EUR (cu 3 zecimale)

	2010	Anul n+1	Anul n+2	Anul n+3	Anul n+4	Anul n+5 și anii urm.	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Misiuni							
XX 01 02 11 02 – Reuniuni și conferințe							
XX 01 02 11 03 - Comitete ²³							
XX 01 02 11 04 – Studii și consultări							
XX 01 02 11 05 - Sisteme de informații							
2. Total alte cheltuieli de gestionare (XX 01 02 11)							
3. Alte cheltuieli de natură administrativă (a se preciza, indicând linia bugetară)							
Totalul cheltuielilor administrative altele decât cele pentru resursele umane și costurile conexe (neincluse în suma de referință)							

Calcul - Alte cheltuieli administrative neincluse în suma de referință

Anexă Metoda de calcul a efectului asupra veniturilor
--

Contribuția Insulelor Feroe la cel de-al șaptelea Program-cadru va fi proporțională cu PIB-ul acestora raportat la PIB-ul Uniunii Europene.

²³ Se indică tipul de comitet și grupul de care aparține.

Contribuția estimativă la cel de-al șaptelea Program-cadru al CE se bazează, pentru statele membre, pe cele mai recente date statistice provenind de la Eurostat (EUROSTAT, Statistics in Focus – Theme 2), iar pentru Insulele Feroe, pe cele mai recente date statistice provenind de la Autoritatea Națională de Statistică a Insulelor Feroe (*Hagstova Føroya*) cu privire la PIB-ul 2008.

PIB 2008 (milioane EUR)

PIB UE-27	12 506 963 900
PIB Insulele Feroe	1 673 020
Raport	0,013%

Contribuția estimativă (milioane EUR)

Anul	Buget	Contribuția totală estimativă
2010	6 932,723	0,927
Total	6 932,723	0,927